31996R2051

L 274/18 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 26.10.1996

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2051/96

z dnia 25 października 1996 r.

ustanawiające niektóre szczegółowe zasady przyznawania pomocy w odniesieniu do wywozu wołowiny i cielęciny, które mogą korzystać ze szczególnych regulacji przywozowych w Kanadzie i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1445/95

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 805/68 z dnia 27 czerwca 1968 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny [1], ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1997/96 [2], w szczególności jego art. 9 i 13,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2931/79 z dnia 20 grudnia 1979 r. w sprawie udzielania pomocy w wywozie produktów rolnych mogących korzystać ze szczególnych regulacji przywozowych w państwach trzecich [3], w szczególności jego art. 1 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

zgodnie z Porozumieniem zawartym na zakończenie negocjacji między Wspólnotą Europejską a Kanadą na mocy art. XXIV:6, określonego w załączniku IV do decyzji Rady 95/591/WE z dnia 22 grudnia 1995 r. dotyczącej wniosków z wyników negocjacji z niektórymi państwami trzecimi na mocy art. XXIV:6 GATT i innych związanych z tym kwestii (Stany Zjednoczone i Kanada) [4], subsydia eksportowe do świeżej, chłodzonej lub mrożonej wołowiny i cielęciny przeznaczonej dla Kanady ograniczone są do 5000 ton rocznie;

zarządzanie tym Porozumieniem powinno być oparte o wnioski o wydanie szczególnych wspólnotowych pozwoleń na wywóz; należy odpowiednio zmienić rozporządzenie Komisji (WE) nr 1445/95 z dnia 26 czerwca 1995 r. w sprawie zasad stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2377/80 [5], ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2856/96 [6]; ponadto należy opracować formularz świadectwa tożsamości dla kanadyjskich organów celnych; niezbędne jest określenie rodzaju tych świadectw tożsamości i procedury ich wykorzystywania;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia niektóre szczegółowe zasady stosowane w odniesieniu do wywozu do Kanady 5000 ton rocznie wołowiny i cielęciny pochodzenia wspólnotowego, świeżej, chłodzonej lub mrożonej, kwalifikującej się do specjalnego traktowania.

Ilość dostępna na kwartał wynosi 1250 ton, powiększona, w przypadku ostatnich trzech kwartałów, o ilość pozostałą z poprzedniego kwartału.

2. Mięso określone w ust. 1 musi spełniać ustanowione przez Kanadę wymagania dotyczące ochrony zdrowia i pochodzić od zwierząt poddanych ubojowi nie wcześniej niż z dwumiesięcznym wyprzedzeniem w stosunku do wywozowej odprawy celnej.

Artykuł 2

Podczas dokonywania wywozowej odprawy celnej, wydawane jest na żądanie wnioskującego świadectwo tożsamości określone w art. 3, po przedstawieniu pozwolenia na wywóz wystawionego zgodnie z art. 12a rozporządzenia (WE) nr 1445/95 i świadectwa weterynaryjnego wykazującego datę uboju zwierząt, od których pochodzi wywożone mięso.

Artykuł 3

1. Świadectwo tożsamości jest sporządzane, w co najmniej jednym egzemplarzu, na formularzu odpowiadającym wzorowi zamieszczonemu w Załączniku.

Świadectwo drukowane jest w języku angielskim na białym papierze o wymiarach 210 × 297 mm. Każde świadectwo posiada indywidualny numer seryjny nadawany przez urząd celny określony w art. 4.

Wywożące Państwo Członkowskie może wymagać, by wszelkie świadectwa stosowane na jego terytorium były wydrukowane w jednym z jego języków urzędowych, jak również w języku angielskim.

2. Kopie opatrzone są tym samym numerem seryjnym co oryginał. Wszelkie dane szczegółowe wprowadzane do oryginału i kopii są pisane na maszynie, lub, jeżeli wprowadzane są ręcznie, drukowane są atramentem i wielkimi literami.

[1] Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 24.
[2] Dz.U. L 267 z 19.10.1996, str. 1.
[3] Dz.U. L 334 z 28.12.1979, str. 8.
[4] Dz.U. L 334 z 30.12.1995, str. 25.
[5] Dz.U. L 143 z 27.6.1995, str. 35.
[6] Dz.U. L 299 z 12.12.1995, str. 10.

Artykuł 4

1. Świadectwo tożsamości i jego kopie są wystawiane przez urząd celny, w którym następuje wywozowa odprawa celna mięsa.

2. Urząd celny określony w art. 1 poświadcza we właściwej sekcji oryginał świadectwa i przekazuje świadectwo zainteresowanym stronom, zatrzymując kopię.

Artykuł 5

Państwa Członkowskie podejmują niezbędne środki w celu sprawdzenia pochodzenia i rodzaju produktów, dla których wystawiane są świadectwa tożsamości.

Artykuł 6

W rozporządzeniu (WE) nr 1445/95 dodaje się art. 12a w brzmieniu:

„*Artykuł 12a*

1. Niniejszy artykuł stosuje się do wywozu do Kanady na podstawie rozporządzenia Komisji (WE) nr 2051/96 (*).

2. Wnioski o wydanie pozwolenia dla produktów wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 2051/96 mogą być wnoszone tylko w Państwach Członkowskich spełniających wymagane przez władze kanadyjskie warunki zdrowotne.

3. Wnioski o wydanie pozwolenia i pozwolenia zawierają w rubryce 7 zapis »Kanada«. Pozwolenia zawierają zobowiązanie do dokonania wywozu z Państwa Członkowskiego wystawiającego pozwolenie do tego miejsca przeznaczenia.

4. Nie naruszając przepisów art. 8 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, ilości wywiezione nie mogą przekraczać ilości podanych w pozwoleniu. Pozwolenia zawierają w rubryce 19 zapis »0«.

5. W rubryce 22 pozwolenia zawierają jeden z następujących zapisów:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado – Acuerdo entre la CE y Canadá.

Válido solamente en... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød – Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch – Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας – Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε… (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει… χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef – Agreement between EC and Canada.

Valid only in… (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed… kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée – Accord entre la CE et le Canada.

Uniquement valable en... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder… kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate – Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in… (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a… kg (in cifre e in lettere).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees – Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in... (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan… kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada – Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em... (Estado-membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a… kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan… (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää… kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i… (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga… kg.

6. Wnioski o wydanie pozwolenia można wnosić tylko w ciągu pierwszych 10 dni każdego kwartału. Jednakże w odniesieniu do ostatniego kwartału 1996 r. wnioski można wnosić w ciągu pierwszych 10 dni listopada.

7. W trzecim dniu roboczym następującym po terminie końcowym składania wniosków Państwa Członkowskie przesyłają do Komisji wykaz wnioskodawców i wnioskowanych przez nich ilości produktów.

8. Komisja podejmuje decyzję w jakim zakresie mogą zostać przyjęte wnioski o wydanie pozwolenia. Jeżeli zawnioskowane ilości, przekraczają ilości dostępne, Komisja ustala jeden wspólny odsetek mający zastosowanie do wszystkich wnioskowanych ilości. Jeżeli ogólna ilość objęta wszystkimi wnioskami jest mniejsza od ilości dostępnych, różnica jest przenoszona na ilości dostępne w kwartale następnym.

9. Pozwolenia są wydawane 21 dnia każdego kwartału. Jednakże w odniesieniu do ostatniego kwartału 1996 r. pozwolenia są wydawane w dniu 21 listopada.

10. Nie naruszając przepisów art. 8 ust. 1, pozwolenia są ważne przez 90 dni od rzeczywistej daty ich wydania, z zastosowaniem art. 21 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, ale nie dłużej niż do dnia 31 grudnia roku wydania.

11. Jeżeli ilości objęte wnioskami zostają zmniejszone w zastosowaniu art. 8, w stosunku do wszystkich nieprzyznanych ilości zabezpieczenie jest niezwłocznie zwalniane.

12. Poza wymogami szczegółowo określonymi w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, zwolnienie zabezpieczenia wobec pozwoleń na wywóz jest uwarunkowane przedstawieniem dowodu przybycia do miejsca przeznaczenia, przy zastosowaniu art. 33 ust. 4 tego rozporządzenia.

(*) Dz.U. L 274 z 26.10.1996, str. 18."

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1996 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 października 1996 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

WSPÓLNOTY EUROPEJSKIE

	1. Eksporter	2. Świadectwo nr	**ORYGINAŁ**
		ŚWIADECTWO TOŻSAMOŚCI **WYWÓZ NIEKTÓRYCH RODZAJÓW WOŁOWINY I CIELĘCINY DO KANADY**	
	3. Odbiorca		
	UWAGI A. Niniejsze świadectwo musi zostać wystawione w jednym oryginalne i co najmniej jednej kopii. B. Oryginał i co najmniej jedna kopia muszą zostać przedstawione do certyfikacji w urzędzie celnym, w którym zakończone są celne formalności eksportowe. C. Oryginał musi zostać przedstawiony organom celnym Kanady.		
1	4. Oznakowanie, numery, ilość i rodzaj opakowań, wyszczególnienie towarów	5. Masa netto 7. Masa brutto	6. Faktura nr
2	4. Oznakowanie, numery, ilość i rodzaj opakowań, wyszczególnienie towarów	5. Masa netto 7. Masa brutto	6. Faktura nr

8. OŚWIADCZENIE EKSPORTERA

Niżej podpisany eksporter oświadcza, że wyżej wymienione towary odpowiadają przepisom rozporządzenia (WE) nr 2051/96.

Miejsce dnia

(Podpis)

9. ZAŚWIADCZENIE WŁAŚCIWEGO URZĘDU CELNEGO

Formalności celne przy wywozie do Kanady towarów objętych niniejszym świadectwem zostały dokonane.

Miejsce data

(Podpis) (Pieczęć)